

THE
QUEBEC
GAZETTE.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

THURSDAY, NOVEMBER 15, 1781.

JEUDI, le 15 NOVEMBRE, 1781.

COPENHAGEN, JUNE 3.

THE 28th of this month 75 ships of different nations sailed from the Sound, among which are the Swedish Squadron, and 36 English merchantmen, without convoy. There remain in the Sound, four Danish men of war, one Swedish frigate, and eight ships of that nation; also 40 English merchant ships, waiting for a convoy.

Vienna, June 30. We learn that orders have been sent to all the Convents, forbidding them to take in any Novices for ten years to come; and moreover, that it shall be in force for so long a time as his Imperial Majesty shall judge necessary not to countermand it.

Hanover, July 3. Prince Henry of Prussia arrived here yesterday from Berlin, and alighted at the palace of Montbrillant, where his Royal Highness was received by the Prince Bishop of Osnaburgh, the Princes of Mecklenburgh Strelitz, and the principal Nobility of both sexes. Prince Henry intends to remain here till the 11th instant, when his Royal Highness will set out for Pymont, in his way to Spa.

Ostend, July 8. The Emperor, our gracious Sovereign, has given orders to enlarge this city, for which purpose, part of our fortifications are to be demolished immediately, and carried further, to give the necessary room to the old and new inhabitants to build new houses.

Hague, July 11. According to letters from Petersburg, the Courier expected from Vienna by the Imperial Minister, arrived there the third of June; but the contents of the dispatches were not known. On which the Emperor's Minister had several conferences with the Vice Chancellor Count d'Osterman and other Plenipotentiaries appointed to negotiate on the present business; nevertheless it is assured, that these dispatches are relative to propositions of peace between the belligerent powers, on the part of the Courts of Vienna and Petersburg; and also a treaty of alliance between the Emperor and the Empress of Russia. It is pretended that his Prussian Majesty will take part in that negotiation; and it is supposed that the arrival of Count Nugent at Berlin, has that object in view.

Utrecht, July 12. It is the general report, that our fleet, consisting of 20 ships of the line, will sail this day from the ports of the Republic.

Amsterdam, July 12. The Emperor, who arrived yesterday evening at Haerlem, is expected here to-day or to-morrow; his Imperial Majesty will lodge at the Amsterdam Arms, kept by Mr. Thiebaut.

LONDON, July 19.

Yesterday his Majesty went in the usual state to the House of Peers, attended by his Grace the Duke of Montague, and the Duke of Queensberry, when the royal assent was given to the following bills, viz.

To the East India new charter bill.

The Bengal judicature bill.

The bill for relief of certain insolvent debtors.

The bill to provide places of residence for the parochial clergy.

The bill for erecting new buildings near the Bank.

After which his Majesty made the following most gracious speech from the throne:

My Lords and Gentlemen,

ALTHOUGH the business of this session has required a longer attendance than may have been consistent with your private convenience, yet I am persuaded that you look back with satisfaction on the time you have employed in a faithful discharge of your duty to your country, in the present arduous and critical state of public affairs.

I cannot let you depart into your respective Counties without assuring you of my entire approbation of your conduct, and of my perfect confidence in the loyalty and good affections of this Parliament.

The zeal and ardour which you have shewn for the honour of my Crown; your firm and steady support of a just cause; and the great efforts you have made to enable me to surmount all the difficulties of this extensive and complicated war, must convince the world that the ancient spirit of the British nation is not abated or diminished.

In the midst of these difficulties you have formed regulations for the better management and improvement of the Revenue; you have given additional strength and stability to public credit; and your deliberations on the affairs of the East India Company have terminated in such measures as will, I trust, produce great and essential advantages to my kingdoms.

COPENHAGUE, le 3 Juin.

LE 28 de ce mois 75 vaisseaux de différentes nations sont parti du Détroit, parmi lesquels étoient l'escadre Suédoise et 36 vaisseaux marchands Anglois sans convoi. Il y a encor dans le Détroit quatre vaisseaux de guerre Danois, une frégate Suédoise et huit vaisseaux de cette nation; aussi 40 vaisseaux marchands Anglois qui attendent un convoi.

Vienna, le 30 Juin. Nous aprenons que l'on a envoyé des ordres dans tous les couvens pour leur défendre de prendre aucuns Novices pendant l'espace de dix années, et qu'en outre, ces ordres resteront en force jusqu'à ce que sa Majesté Impériale jugera nécessaire de les contremander.

Hanovre, le 3 Juillet. Le Prince Henry de Prusse est arrivé hier ici de Berlin et est descendu au Palais de Montbrillant, où son Altesse Roiale fut reçue par le Prince Evêque d'Osnabourg, les Princes de Mecklenburg Strelitz et la principale Noblesse des deux sexes. Le Prince Henry se propose de séjourner ici jusqu'au onze que son Altesse Roiale partira pour Pymont en son chemin à Spa.

Ostend, le 8 Juillet. L'Empereur notre Gracieux Souverain a donné des ordres pour agrandir cette ville. A cet effet l'on doit démolir une partie des fortifications et les transporter plus loin, afin de donner la place nécessaire aux anciens et aux nouveaux habitans pour bâtir de nouvelles maisons.

La Haie, le 11 Juillet. Conformément aux lettres de Petersburg le courier que le Ministre Impérial attendoit de Vienna, y arriva le 3 de Juin, mais on ne fait pas la contenu des dépêches. Le Ministre de l'Empereur a eu à cet effet plusieurs conférences avec le Vice Chancelier Comte d'Osterman et autres Plenipotentiaries nommés pour négocier quant aux affaires présentes; l'on assure cependant que l'on y parle de propositions de paix entre les puissances belligérantes de la part des Cours de Vienna et de Petersburg; et aussi d'un traité d'alliance entre l'Empereur et l'Impératrice de Russie. L'on prétend que sa Majesté Prussienne prendra part à cette négociation; et l'on suppose que l'arrivé du Comte Nugent à Berlin a cet objet en vue.

Utrecht, le 12 Juillet. L'on dit généralement que notre flotte, consistante en 20 vaisseaux de ligne, fera voile aujourd'hui des ports de la République.

Amsterdam, le 12 Juillet. L'Empereur qui est arrivé hier au soir à Haerlem arrivera ici aujourd'hui ou demain: sa Majesté Impériale logera aux Armes d'Amsterdam, tenu par Mr. Thiebaut.

LONDRES, le 19 Juillet.

Hier sa Majesté vint en la maniere accoutumée à la Chambre des Pairs, accompagné du Duc de Montague et du Duc de Queensberry, où elle donna son consentement pour les actes suivans, savoir:

L'acte d'une nouvelle Charte pour les Indes Orientales.

L'acte de la judicature de Bengal.

L'acte pour le soulagement de certains créanciers insolvables.

L'acte pour pourvoir de places de résidence le clergé paroissial.

L'acte pour élever de nouvelles bâtisses près du Banc.

Après quoi sa Majesté a prononcé le discours Gracieux suivant, du Trône:

Milords et Messieurs,

QUOIQUE les affaires de cette séance ont demandé plus de tems que vous ne pouviez le faire sans vous gêner dans le particulier, cependant je suis persuadé que vous regarderez avec satisfaction celui que vous avez employé dans l'accomplissement de votre devoir envers votre pais dans l'état critique et difficile des affaires publiques.

Je ne vous laisserai point partir pour vos Comtés respectifs sans vous assurer de mon entière approbation quant à votre conduite, et de mon entière confiance dans la loiauté et la bonne affection de ce Parlement.

Le zèle et l'ardeur que vous avez fait voir pour ma Couronne; votre soutien ferme et sûr d'une juste cause, et les grands efforts que vous avez fait pour m'aider à surmonter toutes les difficultés de cette guerre étendue et compliquée, doivent convaincre l'univers que l'ancien esprit de la nation Britannique n'est ni diminué ni abatu.

Au milieu de tant de difficultés vous avez fait des réglemens pour le meilleur emploi et l'augmentation des revenus; vous avez augmenté la force et la stabilité du crédit public, et vos délibérations sur les affaires de la Compagnie des Indes Orientales ont été telles qu'elles produiront, j'espère de grands et d'essentiels avantages à mes Roiaumes.

J'ai observé avec beaucoup de satisfaction que durant le cours de ces affaires importantes votre attention ne se portoit pas plus aux

I have observed, with much satisfaction, that during the course of that important business your attention was not more anxiously directed to the benefits to be derived from the territorial acquisitions, than to the happiness and comfort of the inhabitants of those remote provinces.

Whatever may remain to be done for securing those valuable possessions, and for restraining the abuses to which they are peculiarly liable, you will, I doubt not, proceed to provide for at your next meeting, with the same wisdom and temper that have governed your late proceedings and enquiries.

Gentlemen of the House of Commons,

My particular thanks are due to you for the ample provision you have made for the service of the current year. I see with great pleasure that you have had it in your power to apply so large a sum to the discharge of the debt of the navy, and that the supplies which you have granted have been raised in a manner the least burthenome to the property and industry of my faithful people.

My Lords and Gentlemen,

While I lament the continuance of the present troubles, and the extension of the war, I have the conscious satisfaction to reflect that the constant aim of all my Councils has been to bring back my deluded subjects in America to the happiness and liberty they formerly enjoyed, and to see the tranquillity of Europe restored.

To defend the dominions and to maintain the rights of this country was on my part the sole cause, and is the object of the war. Peace is the earnest wish of my heart; but I have too firm a reliance on the spirit and resources of the nation, the powerful assistance of my Parliament, and the protection of a just and all ruling Providence, to accept it upon any other terms or conditions than such as may consist with the honour and dignity of my crown, and the permanent interest and security of my people.

Then the Lord Chancellor by his Majesty's command said,

My Lords and Gentlemen,

It is his Majesty's royal will and pleasure, that this Parliament be prorogued to Thursday the 13th day of September next, to be then here holden; and this Parliament is accordingly prorogued to Thursday the 13th day of September next.

The Emperor of Germany declared at the Hague, his intention of visiting England in the course of the summer, under his Travelling title of Comte Falkenstein.

NEW-YORK, SEPTEMBER 5.

By letters from Chesapeake, dated 31st ult. we learn, that a French fleet or Squadron, including frigates and inferior vessels were arrived at Lynn-Haven Bay in Virginia, from whence a 64 and two frigates were dispatched up York river, and had taken a station off York town; every preparation was making by our noble General to defend the important posts his Lordship there possesses, and as a very formidable and truly well appointed Squadron of the British line, commanded by Admiral Graves, is, through much exertion, supposed to be now in the vicinity of our combined enemies, we may conclude the present to be the most interesting and critical Era since the commencement of the American rebellion, for an expected action at sea is likely to become decisive of the inadmissible idol Independence; we have at present the satisfaction to perceive a great part of the French navy in a more peculiar, and perhaps a more dangerous position, than they were ever yet reduced to.

H A L I F A X, OCTOBER 5.

Accounts from Boston in 10 Days confirm the Report we before had of Admiral Graves falling in with Monf. de Barras on his Passage to join the Count de Grasse, in the Chesapeake, and that he had captured 7 Sail out of 8, including a 50 Gun Ship.—This Intelligence has every Appearance of Probability with it, as Monf. de Barras, did not proceed immediately for the Chesapeake, when he left Rhode-Island, but stood out to Sea in Hopes of forming a junction with the Count de Grasse, previous to his arrival in the Chesapeake.

Extracts from Rebel Papers.

NEW-LONDON, SEPTEMBER 10.

About day-break on Thursday morning last, 29 sail of the enemy's shipping appeared to the westward of this harbour which by many were supposed to be a plundering party after stock. Alarm guns were immediately fired but the discharging of cannon in the harbour has become so frequent of late, that they answered little or no purpose.—The defenceless state of the fortifications, and of the town, are obvious to our readers: A few of the inhabitants who were equipped, advanced towards the place where the enemy were thought likely to make their landing and manœuvred on the heights adjacent, until the enemy, at about 9 o'clock landed in two divisions; one of them at Brown's farm near the light-house, consisting of about 800 men, the other at Groton point, of about 1000: The division that landed near the light house marched up the road keeping out large flanking parties, who were attacked in different places on their march by the inhabitants, who had spirit and resolution to oppose their progress; the main body of the enemy proceeded to the town, and set fire to the stores on the beach, and immediately to the dwelling-houses lying on the mill cove.—The scattered fire of our little parties unsupported by our neighbours more distant, galled them so, that they soon began to retire, setting fire to stores and dwelling houses promiscuously in their way; the fire from the stores communicated to the shipping that lay at the wharves and a number were burnt; others swung at single salt, and remained unhurt. At three o'clock they began to quit the town with great precipitation and were pursued by our brave citizens with the spirit and ardour of veterans and drove on board their boats. Five of the enemy were killed, and about 20 wounded; among the latter is a Hessian captain who is a prisoner, as are 7 others. We lost 4 killed, and 10 or 12 wounded, one mortal.

The most valuable part of the town is reduced to ashes, and all the stores. Fort Trumbull, not being tenable, was evacuated as the enemy approached, and the few men in it crossed the river to fort Griswold, on Groton Hill, which was soon after invested by the division that landed at the Point; the fort having in it only 157 men, chiefly militia hastily collected, defended it with the greatest resolution and bravery, and once repulsed the enemy; but the fort being out of repair could not be defended by such a handful of men, tho' brave and determined, against so superior a number; they did all that men of spirit and bravery, in such a situation, could do; but after having a number of their party killed and wounded they found that further resistance would be in vain, they resigned the fort: Immediately on their surrender, the valliant Col. Ledyard, whose fate in a particular manner is much lamented,

avantages qui pouvoient resulter des acquisitions de terres qu'au bonheur et à la félicité des habitans de ces provinces éloignées.

Je ne doute pas qu'à la prochaine séance vous ne procédiez à faire ce qui reste encor pour mettre ces possessions en sûreté, et pour corriger les abus qui s'y sont glissés, avec la même sagesse et la même prudence qui ont gouverné vos derniers procédés et vos recherches.

Messieurs de la Chambre des Communes,

Je dois vous remercier beaucoup des amplex subsidés que vous avez destinés pour l'année courante. Je vois avec plaisir qu'il a été en votre pouvoir d'appliquer une somme si considérable pour acquitter la dette de la marine, et que les subsidés que vous avez accordés ont été levés de la manière la moins onéreuse aux propriétés et à l'industrie de mon peuple fidèle.

Milords et Messieurs,

Si d'un côté j'ai la douleur de voir que la guerre s'étend et qu'elle continue j'ai aussi la satisfaction de réfléchir que le but de tous mes conseils a été de ramener mes sujets trompés de l'Amérique au bonheur et à la liberté dont ils ont joui ci-devant, et de voir la tranquillité de l'Europe rétablie.

Je n'ai eu de ma part pour cause et l'objet de cette guerre que de défendre mes domaines et soutenir les droits de ce païs. Mon cœur ne désire que la paix; mais j'ai une trop grande confiance dans l'esprit et les ressources de la nation, l'assistance puissante de mon Parlement et la protection d'une Providence juste et qui gouverne tout, pour accepter cette paix à aucunes conditions qui pourroient ne pas convenir à l'honneur et à la dignité de ma Couronne, à l'intérêt permanent et à la sécurité de mon peuple.

Le Lord Chancelier dit alors par l'ordre de sa Majesté.

Milords et Messieurs,

Le plaisir et la volonté de sa Majesté font que ce Parlement soit prorogé jusqu'au Jeudi 13^{me} jour de Septembre prochain, qui se tiendra ce jour; et conséquemment le Parlement est prorogé à Jeudi 13^{me} jour de Septembre prochain.

L'Empereur d'Allemagne a déclaré à la Haie son intention d'aller en Angleterre dans le courant de l'Été sous son nom de voiage le Comte de Falkenstein.

NOUVELLE-YORK, le 5 Septembre.

Par des lettres de Chesapeake datées du 31^{er} dernier nous aprenons qu'une flotte ou escadre Française, y compris les frégates et les vaisseaux inférieurs, étoit arrivée à Lynn-haven-bay, dans la Virginie, d'où l'on a dépêché un vaisseau de 64 canons et deux frégates à York River, et qui ont pris leur station à la hauteur de York Town; notre noble Général faisoit toutes les préparations possibles pour défendre les postes importants qu'il possède en cet endroit, et comme nous pouvons supposer qu'il y a dans le voisinage de nos ennemis combinés une grande flotte et bien conditionnée, commandée par l'Amiral Graves, nous pouvons conclure que c'est la période la plus intéressante et la plus critique depuis le commencement de la rébellion de l'Amérique, en ce que l'on s'attend à une action qui sera probablement décisive quant à l'idole inadmissible de l'Indépendance; nous avons pour le présent la satisfaction de voir qu'une grande partie de la marine Française est dans la position la plus singulière, et peut-être la plus dangereuse dans laquelle elle se soit jamais trouvée.

H A L I F A X, le 5 Octobre.

Les relations de Boston en 10 jours confirment la nouvelle que nous avions eu ci-devant que l'Amiral Graves s'étoit battu avec Monf. de Barras à son passage pour joindre le Comte de Grasse dans Chesapeake, et qu'il avoit pris 7 voiles de 8 qu'il y avoit, y compris un vaisseau de 50 canons.—Celle nouvelle est très probable, en ce que Monf. de Barras n'a pas fait voile immédiatement pour Chesapeake lorsqu'il a laissé Rhode-Island, mais qu'il s'est mis en mer dans l'espérance de se joindre au Comte de Grasse avant son arrivée dans Chesapeake.

Extraits des Gazettes Rebelles.

NEW-LONDON, le 10 SEPTEMBRE.

Vers le point du jour Mardi matin 29 voiles ennemies parurent au Quest de ce port que plusieurs penseroient être un parti qui cherchoit à piller des provisions: l'on tira les canons d'allarme, mais il n'y eut que de la décharge des canons dans le havre, que l'on n'y fit presque pas d'attention—l'état des fortifications et de la ville sans défense est connu à nos lecteurs; quelques habitans armés avancèrent vers l'endroit où l'ennemi sembloit vouloir débarquer et manœuvrèrent sur les côtes adjacentes, jusqu'à ce que l'ennemi vers neuf heures débarqua en deux divisions; une à Brown's Farm près de Light-house d'environ 800 hommes, l'autre à Groton Point d'environ 1000. La division qui débarqua près de Light-house marcha dans la route en tenant de chaque côté des partis qui furent attaqués en différens endroits par les habitans qui avoient le courage et la résolution de s'opposer à leur avancement; le corps de l'ennemi marcha à la ville et mit le feu aux magasins sur le quai et ensuite aux maisons qui étoient situés sur le mill cove, le feu dispersé de nos petits partis qui n'étoient point soutenus par nos voisins éloignés, le fatigua tellement qu'il se retira bien vite, en mettant le feu pêle mêle aux magasins et aux maisons qui se trouvoient sur son chemin; le feu de magasins se communiqua aux vaisseaux qui étoient le long des quais et plusieurs furent brûlés, les autres furent secourus et point endommagés. A trois heures l'ennemi commença à quitter la ville avec précipitation, et il fut poursuivi par nos braves citoyens avec le courage et l'ardeur des vétérans, et il embarqua dans ses chaloupes. Cinq de l'ennemi fut tué et environ 20 blessés; parmi ces derniers étoit un Capitaine Hessois qui est prisonnier, ainsi que 7 autres. Nous avons perdu 4 hommes et 10 ou 12 blessés, dont un mortellement.

La meilleure partie de la ville est en cendres ainsi que tous les magasins. Le fort Trumbull qui ne pouvoit tenir a été évacué à l'approche de l'ennemi et le peu de monde qui étoit dedans ont traversé la riviere au fort Griswold, sur la côte de Groton qui fut peu après investi par la division qui étoit débarquée à la Pointe: le fort qui n'avoit que 157 hommes, la plupart très de la milice en hâte, se défendirent avec beaucoup de bravoure, et repoussèrent l'ennemi une fois; mais le fort ne pouvant être réparé, un si petit nombre ne put tenir longtems, quoiqu'il fut brave et déterminé, contre une force supérieure; ces gens firent tout ce qu'auroient pu faire des hommes de courage et de bravoure; mais après avoir eu nombre tués et blessés, ils virent qu'il leur étoit inutile de se défendre plus longtems, et ils rendirent le fort: immédiatement après s'être rendus, le valliant Colonel Ledyard, dont on doit plaindre le sort, et 74 officiers et soldats furent tués et blessés, la plupart peres de famille. L'ennemi a perdu un Major nommé Montgomery et 52 tant officiers que soldats dans l'attaque, que l'on a trouvé enterrés près du fort; ils

ed, and 74 other officers and men; were killed most of whom were heads of families. The enemy lost a Major Montgomery, and 52 officers and men in the attack, who were found buried near the fort; their wounded were carried off. Soon after the enemy got possession of the fort, they set fire to and burnt a number of dwelling houses and stores on Groton bank, and embarked about sun-set, taking with them fundry of the inhabitants of New-London and Groton.

A Colonel Ayers, who commanded the division at Groton, was wounded and it is said died on board the fleet the night they embarked.

About 15 fail of vessels with effects of the inhabitants, retreated up the river on the approach of the enemy and were saved, and four others remained in the harbour unhurt. The troops were commanded by General Arnold who headed the division which marched to this town. By this calamity it is judged that more than one hundred families are deprived of their habitations, and most of them of their ALL.

Sixty dwelling-houses and 84 stores were burnt.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC.

Outwards: Adventure, George Bodkin, for Barbadoes.—Berwick, Joseph Dodd, for St. Christopher's.—Hero, Ed: Symonds, for Newfoundland.

DISTRICT of } Monday, the 5th. November, 1781.
QUEBEC.

A Ta Meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said district, It is ordered that the Shilling Loaf of white Bread do weigh three Pounds ten ounces, and the Shilling Loaf of Brown bread four pounds ten ounces; and that the Bakers do mark the same with the initial letters of their Names.

The prices of the under-mentioned articles were found to be as follows:

Fine Flour 32/6.—Coarse ditto 23/4.—Oats 3/

The prices of Wheat, Barley, Pease, Beans, &c. cannot be ascertained there being none at Market.
By the Court, D. LYND, C. P.

DISTRICT de } LUNDI, le 5 Novembre, 1781.
QUEBEC.

A Une assemblée des Commissaires de la paix pour le dit district, il est ordonné que le pain blanc d'un shilling pèsera trois livres dix onces, et le pain bis d'un shilling pèsera quatre livres dix onces, et que les boulangers marqueront leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Les prix des articles ci-dessous mentionnés ont été trouvés comme suit:

La fine Fleur à 32/6.—la grosse Fleur 23/4.—L'avoine 3/

L'on ne peut fixer le prix du bled, de l'orge, des pois, des fèves, &c. n'en venant pas au marché.
Par la Cour, D. LYND, G. P.

DISTRICT of } Monday the 5th November 1781.
MONTREAL.

A Ta Meeting of his Majesty's Commissioners of the Peace this Day it was ascertained that the several Articles following were found to be sold at Montreal at the Prices against hem Vizt.

Wheat 6sh 8d P. B.—Coarse Flour or Farine Brute at 15sh

Indn. Corn at 4sh 2d P. B.—Oats at 2/11d P. B.: There being no other article at Market the Price could not be ascertained.
By order of the Comrs. J. BURKE, Cs. Ps.

Montreal 5th November 1781.

A Ta Meeting of the said Commissirs. It was ordered that the Price and assize of Bread should be as follows Vizt.

The Brown Loaf weigh 6lb at—11d. or 22 sols

The White Loaf of—4lb. at—9d. or 18 sols

By order of the Comrs. J. BURKE, Cs. Ps.

ADVERTISEMENTS.

TO be Let the remainder of the Lease of the House

and Shop lately possessed by Mr. Hugh Frazer, Merchant, lying in the Corner of the Streets called St. John's and Poor street, in the Upper-town of Quebec, the first story is exceedingly well situated for a Retail Store, and the upper part for Lodgings. There is four years of the Lease yet unexpired from the 1st May, 1782. Any person willing to treat for the same may apply to Mr. LINDSAY, Merchant Lower-town or the Subscriber.
Quebec, November 13, 1781. CHA. STEWART.

TAKEN by mistake in the month of September

last, in unloading the Brig Providence, a small keg or barrel mark'd L+B. N° 106. Any person who can give any information where it may be had is requested to acquaint Mr. Lindsay, in the Lower-town. Quebec, November 12, 1781.

IL a été écarté dans le courant de Septembre dernier

en débarquant du Brig la Providence, un petit quart ou barril marqué L+B. N° 106. Ceux qui peuvent en avoir connoissance sont priés d'en donner avis à Montr. Lindsay, à la Basse-ville. Quebec, 12 Novembre, 1781.

JUST IMPORTED, and to be sold at the PRINTING-OFFICE, Quebec.

SUPERFINE Imperial, Medium and Demmy Paper;
Ditto thick and thin folio and quarto post, gilt, plain and black edged;
Ditto and middling Propatria and Foolscap, cut and uncut;
Ditto middling and coarse Pot, cut and uncut;
Cartridge, embossed, blue, blotting, brown and whitened-brown Paper;
Book-binders and Bonnet Pasteboard;
Quills and Pens;
Superfine red and black Sealing-wax;
Best Irish and common Wafers, red and black;
Large Office-Wafers,
Black and Red Inkpowder;
Variety of Message and Visiting-Cards;
Ivory knives and Folders;
Red Tape and narrow Ribbon;
Paper-Cases;
Travelling Ink-cases;
Variety of Pewter and Lead Inkstands;
Pewter Chests;
Wedgewood's patent Inkstands;
Pocket Ink-cases of different kinds;
Ebony Ink-stands;
Pounce and Pounce-boxes;
Shining Sand and Sand-boxes;
Round and flat Rulers;
Red and black Lead Pencils;
Variety of Pocket books with and without Instruments;
Steel Pencil Cases;
Desk and pocket Penknives;
Spectacles and Reading Glasses;
Cases of Mathematical Instruments;
Money Scales;
Paint Shells and Camel-hair pencils;
Afs-skin and paper Memorandum-books;
Scales and Dividers;
Quadrants;
Parhement;
Compleat Assortment of Copper-plate Copies;
American Atlas;
Maps Terrarum & Cœlorum;
Ditto of North America and the West India Islands;
Ditto of Pennsylvania;
Ditto Nova Scotia, Cape Breton and Island of St. John;
Charts of the River and Golf of St. Lawrence, and Coast of Labrador;
Plans of the Battles of Bunker's-hill, Lake Champlain, &c.
A Curious Collection of Prints;
Acromatic Telescopes of different lengths.
A Large Assortment of BLANK BOOKS, ruled and plain.

At the same place may be had,

Turlington's Balsam, Anderson's Pills and Court plaister,

A L S O,

Blank Bonds, Bills of Lading, Bills of Exchange Powers of Attorney, Apprentice's Indentures, and Seamen's Articles. The Ordinances of the Province,

emmené leurs prisonniers. Aussitôt que l'ennemi se fut emparé du fort, il y mit le feu et plusieurs maisons et magasins sur Groton bank brulerent, il s'embarqua ensuite vers le coucher du soleil, en emportant avec lui les effets des habitans de New-London et de Groton.

Un Colonel nommé Ayers, qui commandoit la division à Groton, a été blessé, et l'on dit qu'il est mort à bord de la flotte la nuit que l'ennemi embarqua.

Environ 15 vaisseaux chargés des effets des habitans avoient remonté la riviere à l'approche de l'ennemi et furent sauvés, et quatre autres qui restoient dans le havre ne furent point endommagés. Les troupes étoient commandées par le Général Arnold, qui étoit à la tête de la division qui marcha vers cette ville. Par cette calamité l'on juge qu'il y a plus de cent familles qui sont privées de leurs habitations, et dont la plupart ont tout perdu.

Soixante maisons et 84 magasins ont été brûlés.

DISTRICT de } Lundi, le 5 Novembre, 1781.
MONTREAL.

A Une assemblée des Commissaires de paix de sa Majesté tenue ce jour, il a été fixé que les articles ci-dessous se vendroient comme suit, savoir:

Le bled à 6/8 le minot; la grosse farine ou la farine brute à 1/5s. le bledinde à 4/2 le minot; l'avoine à 2/8 le minot—Comme il n'y a point d'autres articles au marché l'on ne peut y fixer le prix.

Par ordre des Commissaires, J. BURKE, C. P.

Montréal, le 5 Novembre, 1781.

A Une assemblée des Commissaires il a été ordonné que le prix et la pesanteur du pain seroit comme suit, savoir:

Le pain bis pesant 6lb. à 11d. ou 22 sols,

Le pain blanc de 4lb. à 9d. ou 18 sols.

Par ordre des Commissaires, J. BURKE, C. P.

AVERTISSEMENTS.

A Vendre par DANIELL & DALTON,

DU Madere, }
Du Port rouge, } en pipes, barriques,
Du vin de Lisbonne, } quart et
Du vin de Vidonie, } bouteilles,
Du vin de Montagne, }
Du Claret en barriques et en boîtes;
Des vins d'Espagne et de Fyal et pipes et en barriques;
De l'audevie de Bristol, }
Du Génievie de ditto, } en tonnes;
De la melasse, }
De l'audevie de Cognac en quarts et petits barrils;
De Pale de Burton et du Porter de Londres en barriques;
De la biere de Bristol et de l'ale de Taunton en bouteilles;
De l'huile d'olive et du vinaigre;
Du frommage Gloster, de Cheshire et de Wiltshire;
Du ris et de l'orge d'Ecosse en tierçons et barrils;
Du savon de France et d'Angleterre;
N. B. Comme ils desirerent vendre les marchandises ci-dessus le plutôt possible ils les vendront à très bon marché.

Par Sale by DANIELL & DALTON,

MADEIRA, }
Red Port, } Wines in pipes, hhd.
Lisbon, } quarter-casks and
Vidonia, } bottles;
Mountain,
Claret in hhd. and cases;
Spanish and Fyal Wines in pipes and hhd.
Lemon and Lime Juice;
British Brandy,
Ditto Gin, } in Puncheons;
Treachle,
Cognac Brandy in quarter-casks and small kegs;
Burton Ale and London Porter in hhd.
Bristol Beer and Taunton Ale in bottles;
Sweet Oil and Vinegar;
Gloster, Cheshire and Wiltshire Cheese;
Rice and Scotch Barley in tierces and kegs;
French and English Soap;
Hyson, Green and Bohea Teas;
Loaf Sugar and all other kinds of Groceries;
N. B. As they have a particular desire to dispose of the above Goods the soonest possible will sell them remarkably cheap.

Carrot Tobacco;
Bristol Trips and Bacon;
Irish Pork in Barrels;
Barr Iron, Carron Stoves and all sorts of Nails;
Glass Ware and Window Glass;
Paints and Paint Oil;
English Honey in kegs and jars;
Anchors and Cordage;
Pitch and Tar;
An assortment of Irish Linen;
Three and a half, 3, and 2 and a half point and Rose Blankets;
Bath and Beaver Coatings;
A small quantity of Stationary and Hosiery;
A variety of Wilton and Scotch Carpets and Carpeting;
Two elegant Bedsteads with Mill Puff, Mattresses, Bed, Bolster and Pillow Ticks and other Furniture compleat;
A quantity of English white Salt.

To be SOLD or LET immediately for such terms may be agreed on,

THE House belonging to ROBERT KEATING, in which

he now lives, in the Upper-town of Quebec, with a Stable and Garden. For further particulars application may be made to the said Robert Keating.

Quebec, November 12, 1781.

A vendre pour de l'argent comptant par BRENNAN, chez Monjr.

URQUHART, Basse-ville, Quebec,

VIN }
De Porte rouge en pipes et en barriques, }
Blanc de Lisbonne ditto et ditto, } de qualités
De Madere en pipes, } ditto et quarts, } superieures;
De Cheres en quarts,

Véritable eau-de-vie de France en barrique;
Ditto vinaigre blanc de ditto en petits barrils;
De la bonne farine Française en quarts;
De bas de soie de France;
Un assortiment de clincaillerie du dernier goût;
De belles Toiles de Suisse;
De tapisseries de papier;
Peluche veloute ou velours de Gulux sur perfin de France.

To be Sold by BRENNAN, at Mr. URQUHART's, Quebec,

RED Port in Pipes and Hhd.
Lisbon ditto, quarter-casks and half-hogheads;
Old Sherry in ditto, ditto;
London Madeira in ditto, hhd. and ditto;
French Brandy in hhd. &c.

AUGUSTIN RAYMOND dit LA JEUNESSE, ayant

acquis du Sieur Gauthier Rabot, fils, un emplacement et maison situés en cette ville, sur le niveau de la rue Notre Dame, joignant la totalité d'un côté au Sieur Blondeau, de l'autre au Sieur L'Hardy, et par derrière au Sieur Campion; de quarante-cinq pieds de front sur cent de profondeur: avertit par ces présentes, que si quelqu'un prétendait aucunes servitudes et hypothèques ou autres droits quelconques sur la maison et emplacement susdits, ils aient à en donner avis au susdit acquereur, ou à l'Avocat soussigné, sous cinq semaines de cette date, faute de quoi il se prévendra du présent avertissement.
Montréal, le 3 Novembre, 1781.
P. L. PANET.

LOST, a steel mounted DAGGER, finely polish'd
and engrav'd. Whoever discovers where the same is to be had and brings it to the Printer herof, shall receive **ONE GUINEA** Reward.

PERDU, un Couteau de Chasse, monté en acier,
bien poli et gravé. Quiconque découvrira l'endroit où on pourra le ravoir, et qui l'apportera à l'Imprimeur recevra **UNE GUINEE** de récompense.

To be Sold by **FOULIS & HUNTER, at their Store, the**
House of the Mademoiselles Gamelins, nigh the Market-place, the
following General Assortment of Goods, all newly imported from
LONDON, viz.

M adeira Wine, in Pipes	Muscovado Sugar; Spiceries;
Red Port ditto, and in	Vinegar and Lemon Juice in quarter-casks;
White ditto, Quarter-casks,	Pearl and Scotch Barley;
Teneriff ditto,	Carrot and leaf Tobacco;
Fyal ditto,	Pigtail and Smoaking ditto;
Spanish Wine in Hogheads;	Rappee and Strasburgh Snuff;
Jamaica Rum ditto;	Hyson, Green and Bohea Teas;
Porter ditto;	Oysters and Pickles of all sorts;
Cheese and Butter;	Mould and dipt Candles;
Double and single refin'd Sugars;	English Hams;
Ladies fatten, spangled, plain, silk, serge denime and lasting Pumps; Mens, Boys and	
Girls Shoes and Pumps of all sizes; Mens and Womens silk, worsted, cotton and silk and	
worsted Hose; Powder and Shot; Crown and Green Glass, and Pottey in kegs; Chalk;	
Whitening; eating and linsfeed Oil in jars; Stationary of all kinds; Andrew's, Harry's,	
Picquet and Message Cards; Paints in boxes for drawing and a number of Drawing-books;	
Manchester Linen Drapery; Ironmongery and Hard-ware of all kinds; superfine fashiona-	
ble Cloths and Trimmings; Bath Coatings and Rattens; Cod-lines; Balling Rope;	
Leather, sole and upper; Calf-skins; waxed and grain'd Boot-legs; Blankets two and a	
half, three, three and a half and four points; flower'd Gauzes; Ladies Hats; silk Hand-	
kerchiefs; double and single black Feathers; Grammars; Dictionaries; Prayer-books;	
Bibles and Hoyle's Games; silver Watches, Seals and Chains; silver, set, stock and Kneec-	
Buckles; Nails, and double and single Stoves neatly flower'd.	

With sundry other Articles too tedious to mention.

A vendre par **FOULIS & HUNTER à leur magasin dans la**
maison des Demoiselles Gamelin, près de la place du marché, l'assorti-
ment général suivant, nouvellement importé de **LONDRES,**

D u vin de Madere, en Pipes	Du vinaigre et du jus de citron en quarts;
Du Port rouge, et en	De l'orge;
Du Ténéris, Quarts,	Du tabac en carotte et en feuilles;
Du Faïol,	Ditto pigtail et à fumer;
Du vin d'Espagne en barriques;	Du tabac rappé et de Strasbourg;
Du rum de la Jamaïque en ditto;	Des thés hyson, verd et boue;
Du Porter en ditto;	Des huîtres et des fruits marinés de toute
Du fromage et du beur;	forte;
Des sucres double et simple raffinés;	Des chandelles au moule et à la bague;
De la cassonnade; des épiceries;	Des jambons d'Angleterre;
Des escarpins durables pour les Dames de fatten fleuris, de soie unie, et de serge denime;	
des soies et des escarpins d'hommes, d'enfans et de filles de toutes grandeurs; des bas	
d'homme et de femme de soie et de coton, et des bas de soie et de laine; de la poudre et	
du plomb; des vitres blancs et verds et du mastic en barils; du blanc d'Espagne et de	
céris; de l'huile d'olive et de lin en jarres; de la papeterie de toutes fortes; des cartes à	
jouer, de piquet et de message; des peintures en boîtes pour tirer et un nombre de livres	
de dessin; des draps et toiles; du fer; clincailerie et ferblanterie de toute forte; des	
draps à la mode et de Bath; des ratines; des lignes de ba c; des cordes à emballer; du	
cuir; des semelles et des empeignes de peau de veau; des jambes de bottes cirées; des	
couvertes de 2 et demi, de 3, de 3 et demi et de 4 points; des gazes fleuries; des cha-	
peaux de Dames; des mouchoirs de soie; des plumets noirs simples et doubles; des Gram-	
maires; des Dictionnaires; des livres de prieres; des Bibles, et le traité de jeu par Hoyle;	
des montres d'argent, des cachets et des chaines; des boucles à jartiere et à cols d'argent;	
des cloux; des poëtes travaillés doubles et simples.	

Et beaucoup d'autres articles trop ennuyeux à mentionner.

Four Guineas Reward.

RUN-AWAY from his Master on Monday the
22d of October instant, an Apprentice Lad named **BISHOP FORSYTH,** who
was brought in a prisoner with his parents from Wyoming, by the way of Niagara. He is
between sixteen and seventeen years of age, smooth face, with short brown hair, had on
when he went off, a short light blue Coat and Vest, blue breeches and Stockings, half
worn Pumps, a good beaver hat and two silk handkerchiefs; it's suppos'd that he is in-
form'd away by some evil minded persons, as he attempted to carry off arms and ammunition.
Whoever takes up the said Apprentice and brings him to the Subscriber, Tin-man,
living in the Market Place, shall receive the above reward.
Montreal, October 29, 1781. **THOMAS OAKES.**

N. B. All persons are hereby desired not to harbour, conceal, entertain or carry him
off at their peril.

Quatre Guinées de Recompense.

IL s'est enfuie chez son maitre Lundi le 22 Octobre,
un Garçon Apprentif nommé **BISHOP FORSYTH,** qui a été amené prisonnier
avec ses parens de Wyoming par la voie de Niagara, il est âgé d'environ seize à dix-sept
ans, d'une physionomie douce, portant des cheveux bruns et courts; il avoit lorsqu'il est
parti un habit court et une veste bleue celeste, des culottes et bas bleus, des escarpins à
demi-usés, un beau chapeau de castor, et deux mouchoirs de soie. L'on suppose qu'il a
été débauché par quelques personnes mal-intentionnées, en ce qu'il vouloit emporter des
armes et de l'ammunition. Quiconque prendra le dit Apprentif et l'emmenera au sous-
signé, Ferblantier, demeurant sur la place du marché, recevra la récompense ci-dessus.
Montreal, le 29 Octobre, 1781. **THOMAS OAKES.**

N. B. L'on requiert à toutes personnes de ne point le recevoir, l'embarquer, le cacher
ni l'emmener sur leur péril.

Nouvellement arrivé de **LONDRES** et à vendre par **JEAN**
MITTLEBERGER, Tailleur à Montréal,

UN assortiment complet de draps les plus fins et les plus à la mode; des
draps seconds, moiens, de chasseurs et de forêt; des draps de maf-
carades figurés, raies et unis, ditto double brochés; des draps bleues et
colorés; des casimirs de toutes couleurs; des gros draps de toutes couleurs,
unis et raies; des soirées à la mode pour des vestes et des culottes; de la
belle étoffe des Indes et du basin; des thicksetts; du corderoy de toutes
fortes; des velours de soie et de coton; des galons d'or et d'argent larges et
étroits d'uniforme; des galons brodés d'or et d'argent pour les vestes; des
épaulettes d'or et d'argent de toutes fortes; des boutons d'uniforme pour les
8me. 29me. 34me. 44me. 53me. et K. R. R. New-York régimens; aussi
pour des officiers de marine, et un assortiment complet de boutons dorés et
argentés en perle et en écaille; aussi des boutons d'or et d'argent; des glands
et olives d'or et d'argent, ditto de soie de toutes couleurs; des vestes de fat-
tin brodées en or et en argent, et nombre d'autres articles trop longs à men-
tionner, le tout à bon marché pour argent comptant ou à court crédit.

LA Société de **M'GILL & PATERSON** étant actu-
ellement dissoute, tous ceux qui ont quelques demandes contre la dite Société font
priés d'aporter leurs comptes à Mr. *Jean M'Gill* de Montréal pour en être paies; et tous
ceux qui doivent à la dite Société depuis quelque tems de paier promptement afin d'éviter
toutes démarches désagréables pour en recouvrer le paiement.

Montréal, le 5 Novembre, 1781

JOHN M'GILL,
CHARLES PATERSON.

THE Partnership of **M'GILL & PATERSON** being
now dissolved, all those who have any demands against said Partnership by notes or
Book Debts, are desired to bring them in to Mr. *Jean M'Gill* of Montreal to be discharged,
and they request those whose Accounts are some time due to make speedy payment, to
prevent disagreeable Steps being taken for the recovery of them.

Montreal, November 5, 1781.

JOHN M'GILL,
CHARLES PATERSON.

A Louer pour y entrer présentement,

LA Maison ci-devant occupée par Madame **HAY,** dans la
Basse-ville; pour plus ample information s'adresser à Mr. *John Hay* chez Mr.
John M'Corde, dans la Haute-ville.
Elle sera louée seulement jusqu'au premier Mai prochain ou pour un plus long terme,
suivant les conventions, avec ou sans meubles.
Il y a un bon cheval, une cariole et un harnois appartenant à la même, qu'elle donnera
en soin à quelque personne soigneuse, qui promettra de les rendre en bon état dans Mai
prochain.

To be LET and entered on immediately,

THE House lately occupied by Mrs. **HAY,** in the
Lower-town, for particulars enquire of Mr. *John Hay* at Mr. *John M'Corde's,*
in the Upper-town.
It will be let to the first of May only, or for a longer Term as may be agreed on, with
or without the Furniture.
There is a good Horse, Carriole and Harnes on the premises, which may be used by
any careful person, who will agree to return them in good order at next May.

PERDU le 9 du présent entre Belœil et Chambly, un Boitier d'or d'une
Montre.—Quiconque le portera à l'Officier Commandant à Sorel ou à
Chambly recevra une récompense de **Trois Guinées.**
Dans le cas qu'il fut offert à vendre l'on prie de vouloir l'attréter et d'en
avertir l'Imprimeur à Québec. — Québec, le 24 Octobre, 1781.

LOST the 9th. Instant between Belœil and Chambly, an outside Gold
Case of a Watch, whoever will carry it to the Commanding Officer at
Sorel or Chambly shall receive **THREE GUINEAS** Reward.
If offered for Sale it is requested it may be stopped and Notice given to the
Printer at Québec. — Québec, October 24, 1781.

MARIE ANNE CHAMAILLARD, veuve de feu **Jean Baptiste Ré-**
maume, Jacques et Vincent Chamailard, ses freres, residents à la
Pointe Claire, avertissent le public que le nommé **Noel Rémaume,** fils de la
sufdite veuve, demeurant au dit lieu de la Pointe Claire, est un Garçon dont
l'esprit est aliéné, étant incapable de faire aucun engagement ni de gérer ses
propres affaires sans la participation de ses parens ou d'un Curateur; c'est
pourquoi toutes personnes en cette Province sont priées de ne point l'engager
pour aller dans aucuns voyages ni pour aucun autre service sans que l'engage-
ment soit consenti par ses suffdits parens, comme aussi de ne lui faire aucuns
crédits ni avances, sous peines de les perdre, déclarant la dite veuve qu'elle
se prévaut du présent avertissement à l'encontre de ceux qui l'auront en-
gagé ou qui lui auront avancé aucunes choses sans sa participation.

La dite veuve et ses freres sus-nommés aiant déclarés ne savoir signer ont
fait leurs marques ordinaires.

MARIE ANNE + CHAMAILLARD,
marque.
fa
JACQUES + CHAMAILLARD,
marque.
la
VINCENT + CHAMAILLARD,
marque.

J. GABRION, } Témoins.
JEAN LOUIS CERAS, }
A la Pointe Claire, le 10 Octobre, 1781.

MARIE ANNE CHAMAILLARD, widow of the late **Jean Baptiste**
Rémaume, Jacques and Vincent Chamailard, her Brothers, residing
at Pointe Claire, hereby advertise the public, that **Noel Rémaume,** Son of the
abovesaid widow, living at Pointe Claire aforesaid, is become lunatick, and
incapable to make any agreement or to manage his own affairs without the
participation of his Relations or of a Guardian, for which reason all persons
in this Province are required not to engage him to go on any voyage, or any
other service, unless the agreement be made with the content of his said
Relations; as also not to credit or give him any advance, as they may be pend
upon losing the same, as the above widow declares she will avail herself of
this advertisement against those who may engage or advance him any thing
without her knowledge.

The above mentioned widow and Brothers having declared that they could
not sign their names, they have made their ordinary marks.

her
MARIE ANNE + CHAMAILLARD,
mark.
his
JACQUES + CHAMAILLARD,
mark.
his
VINCENT + CHAMAILLARD,
mark.

J. GABRION, } Witnesses.
JEAN LOUIS CERAS, }
Pointe Claire, October 10, 1781.

A VENDRE de Gré à Gré.

UN Emplacement situé à Montréal rue Notre-
Dame, de la contenance d'environ quarante-cinq pieds de front sur cent pieds de
profondeur ou environ, tenant par-devant à la dite rue et par-derrière à Monsieur *Campion,*
d'un côté au Nord-est à Monsieur *Blondeau* et d'autre à Monsieur *l'Hardy,* avec une
Maison en bois, une voute en plat-fonds, hangars, cour et jardin, et autres commodités
dessus construites. Pour les conditions de la vente on s'adressera à *Mre. J. H. PÉPINEAU,*
Notaire à Montréal. +****+